

Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Anwenderinformation bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizubehalten bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Anwenderinformation uneingeschränkt vervielfältigt und unter www.feldtmann.de herunter geladen werden.

Markierung auf den Handschuhen

- = Diese Handschuhe sind als persönliche Schutzausrüstung (PSA) zertifiziert. Das CE-Zeichen zeigt, dass dieses Produkt den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die Konformitätserklärung finden Sie auf www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen.
- = Die Informationen des Herstellers sind zu beachten!



= Herstellungsdatum siehe CE-Label im Handschuh

Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Normen, deren Anforderungen erfüllt werden:

-> Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020 Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren für Handschuhe

EN 388:2019 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken müssen für mindestens eine der Eigenschaften (Abrieb-, Schnittfestigkeit, Weiterreiß- und Durchschlagskraft) mindestens Leistungsstufe 1 oder Leistungsstufe A für die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung nach EN ISO 13997:1999 erreichen. Leistungsergebnisse beziehen sich auf die Handinnenfläche.

Abriebsfestigkeit: Die Anzahl der Umdrehungen, die nötig sind, um den Testhandschuh durchzuschleuern.

Schnittfestigkeit: Die Anzahl der Testzyklen, bei denen bei konstanter Geschwindigkeit der Prüfdruck durchschnitten ist. Die Ergebnisse des

Coupe-Tests dürfen nur als Hinweise betrachtet werden, wenn es während des Schnittfestigkeitstests zu Abstumpfung kommt, während der TDM-Schnittfestigkeitstest Referenzergebnissen Bezug auf die Leistung liefert.

Weiterreißkraft: Die Kraft, die nötig ist, den angeschnittenen Prüfling weiter zu reißen.

Durchschlagskraft: Die Kraft, die nötig ist, den Prüfling mittels einer standardisierten Prüfspitze zu durchstoßen.

Prüfungskriterien	Bewertung	0147 – CUT CALCUTTA	1	2	3	4	5
A = Abriebsfestigkeit	0 - 4	2					
A = Abriebsfestigkeit (Coupe Test)	0 - 5	X					
B = Schnittfestigkeit (Index) Coupe Test	0 - 4	4					
C = Weiterreißkraft (N)	0 - 4	2					
D = Durchschlagskraft (N)	0 - 4	2					
E = Schnittfestigkeit (TDM) nach EN ISO 13997:1999	A - F	C					
Je höher die Ziffer, desto besser das Prüfergebnis. X bedeutet, nicht geprüft							
P bedeutet, bestanden.							

EN 407:2020 Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken

Prüfungskriterien	Bewertung	0147 – CUT CALCUTTA	1	2	3	4
A = Brennverhalten	0 - 4	X				
B = Kontaktwärme	0 - 4	1				
C = Konvektive Wärme	0 - 4	X				
D = Strahlungswärme	0 - 4	X				
E = Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls	0 - 4	X				
F = große Mengen flüssigen Metalls	0 - 4	X				

Die Kennzeichnung X anstelle einer Zahl bedeutet, dass die Handschuhe nicht für die Verwendung, die von dieser Prüfung abgedeckt ist, vorgesehen sind. **WARNUNG:** Haben die Handschuhe die Leistungsstufe 0 oder 2 für das Brennverhalten, dann dürfen die Handschuhe nicht mit einer offenen Flamme in Kontakt kommen. Bei mehrlagigen Handschuhen, bei denen die Schichten voneinander getrennt werden können, gelten die Leistungsstufen nur bezogen auf den ganzen Handschuh einschließlich aller Schichten.

Allgemeine Hinweise

Diese Anwenderinformation ist als Hilfe bei der Auswahl Ihrer Schutzausrüstung gedacht, wobei die Labortests eine Auswahlhilfe bieten, jedoch nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen beurteilen können. Es obliegt deshalb der Verantwortung des Anwenders und nicht der des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Handschuhs für den geplanten Einsatzbereich zu prüfen.

Verwendungszweck, Einsatzgebiet und Risikobewertung

Dieser Handschuh ist ausschließlich für universelle Einsatzbereiche mit leichten mechanischen Risiken geeignet. Für alle Handschuhe mit einer Weiterreißkraft der Stufe 1 oder höher gilt: Sofern die Gefahr des Hineinschneidens durch drehende Maschinenteile besteht, dürfen keine Handschuhe getragen werden. Kein Schutz gegen spitze Objekte, z.B. Injektionsnadeln. Dieser Handschuh bietet zusätzlichen Schutz bei Kontakt mit warmen Gegenständen gemäß oben genannter Leistungsergebnisse. Bei Fragen und Unklarheiten zum Einsatz dieses Handschuhs wenden Sie sich an den betrieblichen Sicherheitsbeauftragten, den Lieferanten oder den Hersteller.

Reinigung und Pflege

Die Pflege mittels handelsüblicher Reinigungsmittel (z.B. Bürsten, Putzplättchen, etc.) wird empfohlen. Waschen oder chemisch reinigen macht eine vorherige Beratung eines anerkannten Fachbetriebes erforderlich, weil sich durch eine derartige Behandlung die Schutz Eigenschaften des Handschuhs verändern können. Vor einem erneuten Einsatz sind die Handschuhe auf jeden Fall auf Unversehrtheit zu überprüfen. Gleiches gilt für die Schutzwirkung entsprechend den angegebenen Leistungsstufen. Die Bewertung mit der 0 - 5 Leistungsstufen basiert auf Prüfungen an unbenutzten Handschuhen. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung erfordert die Durchführung entsprechender Prüfungen.



Verpackung, Lagerung und Entsorgung

Dieser Artikel wird in einheitlicher Verkaufsverpackung aus recyclebarem Papkarton geliefert. Die jeweils kleinste Verpackungseinheit befindet sich in PE-Beuteln oder ähnlichen umweltfreundlichen. Die Handschuhe müssen sachgerecht gelagert werden, d.h. in Kartons in trockenen Räumen, Einflüsse wie Feuchtigkeit, Temperaturen, Licht sowie natürliche Werkstoffveränderungen können eine Änderung der Schutzeigenschaften zur Folge haben. Dies gilt sinngemäß auch für den Transport. Eine Verfallzeit kann nicht genannt werden, da diese abhängig ist vom Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und/oder der konkreten Handschuhverwendung. Die Entsorgung des Produkts richtet sich nach den örtlichen Bestimmungen.

Gesundheitsrisiken

Bei der Verwendung des Produkts kann es zu allergischen Reaktionen kommen. Sollten allergische Reaktionen auftreten, wird empfohlen, diesen Handschuh absetzen und nicht weiter zu verwenden und ärztliche Beratung einholen.

Name und Adresse des Herstellers

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstraße 28

D-21244 Buchholz/Nordheide

www.feldtmann.de

info@feldtmann.de

Notifizierte Stelle, die für die Durchführung der Baumusterprüfung verantwortlich ist

MIRTA KONTROL d.o.o.

Javorinska 3

HR-10040 Zagreb - Dubrava

Zertifizierungsstelle-Nr.: 2474

DE

Informations fournies par le fabricant conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4 (référence dans le Journal officiel de l'Union européenne).

Art. 0147 – CUT CALCUTTA

EPI de catégorie 2

Tailles: 10 - 12

11.02.2026

Veuillez lire attentivement avant utilisation ! Vous êtes tenu de joindre ces informations d'utilisation lorsque vous transmettez des équipements de protection individuelle (EPI) ou de les remettre au destinataire. À cette fin, ces informations d'utilisation peuvent être reproduites sans restriction et mises à disposition à l'adresse suivante : www.feldtmann.de peut être téléchargé.

Marquages sur les gants

- = Ces gants sont certifiés comme équipement de protection individuelle (EPI). Le marquage CE indique que ce produit est conforme à la exigences du règlement (UE) 2016/425. **Vous trouverez la déclaration de conformité à l'adresse suivante:** www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen.
- = Les informations du fabricant doivent être respectées!



= Date de fabrication: voir le marquage CE sur le gant.

Conformité des normes : Journal officiel de l'Union européenne. Disponible auprès de DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020 Gants de protection - Exigences générales et méthodes d'essai pour les gants

EN 388:2019 Gants de protection contre les risques mécaniques doivent atteindre au moins le niveau de performance 1 ou le niveau de performance A pour le test de résistance à la coupe TDM selon la norme EN ISO 13997:1999 pour au moins une des propriétés (résistance à l'abrasion, résistance à la coupe, résistance à la déchirure et résistance à la perforation). Les résultats du niveau de performance se réfèrent à la paume de la main.

Résistance à l'abrasion: nombre de tours nécessaires pour user le gant testé.

Résistance aux coupures: nombre de cycles d'essai au cours desquels le gant testé est coupé à une vitesse constante. Les résultats du test de coupe ne doivent être considérés que comme une indication si un émoussement se produit pendant le test de résistance à la coupe. Alors que le test de résistance à la coupe TDM fournit des résultats de référence en termes de performances.

Force de déchirure: force nécessaire pour déchirer l'échantillon coupé.

Force de perforation: force nécessaire pour perforer l'échantillon à l'aide d'une pointe d'essai normalisée.

Critères de test	Évaluation	0147 – CUT CALCUTTA	1	2	3	4	5
A = Résistance à l'abrasion	0 - 4	2					
B = Résistance à la coupe (test de coupe)	0 - 5	X					
C = Force de propagation de la déchirure	0 - 4	4					
D = Force de perforation (N)	0 - 4	2					
E = Résistance aux coupures (TDM) selon la norme EN ISO 13997:1999	A - F	C					

Plus le chiffre est élevé, meilleur est le résultat du test. X signifie « non testé ».

P signifie « réussi ».

EN 407:2020 Gants de protection contre les risques thermiques

Prüfungskriterien	Bewertung	0147 – CUT CALCUTTA	1	2	3	4	5
A = Propagation limitée des flammes	0 - 4	X					
B = Chaleur de contact	0 - 4	1					
C = Chaleur convective	0 - 4	X					
D = Chaleur rayonnante	0 - 4	X					
E = Petites éclaboussures de métal en fusion	0 - 4	X					
F = Grandes quantités de métal en fusion	0 - 4	X					

La mention « X » à la place d'un chiffre signifie que les gants ne sont pas destinés à être utilisés dans le cadre de cet essai. **AVERTISSEMENT :** Si les gants ont un niveau de performance 1 ou 2 en matière de comportement au feu, ils ne doivent pas entrer en contact avec une flamme nue. Pour les gants munis de revêtements, conformément aux résultats ci-dessous, Si vous avez des questions ou des doutes concernant l'utilisation de ce gant, veuillez contacter le responsable de la sécurité de l'entreprise, le fournisseur ou le fabricant.

Informations générales

Ces informations destinées à l'utilisateur ont pour but de vous aider à choisir votre équipement de protection. Les tests en laboratoire constituent une aide à la sélection, mais ne permettent pas d'évaluer les conditions réelles sur le lieu de travail. Il incombe donc à l'utilisateur, et non au fabricant, de déterminer si un gant particulier est adapté à l'usage prévu.

Utilisation prévue, domaine d'application et évaluation des risques

Ce gant convient uniquement à des domaines d'application universels présentant de faibles risques mécaniques. Ce qui suit s'applique à tous les gants dont la force de propagation de déchirure est de niveau 1 ou supérieur - en cas de risque d'être happé par des pièces de machine en rotation, le port de gants doit être évité. Aucune protection contre les objets tranchants, par exemple les aiguilles hypodermiques. Ce gant offre une protection supplémentaire contre le contact avec des objets chauds, conformément aux résultats ci-dessous. Si vous avez des questions ou des doutes concernant l'utilisation de ce gant, veuillez contacter le responsable de la sécurité de l'entreprise, le fournisseur ou le fabricant.

Nettoyage et entretien

Il est recommandé d'utiliser des produits de nettoyage disponibles dans le commerce (brosses, chiffons, etc.). Le lavage ou le nettoyage à sec nécessite la consultation préalable d'une entreprise spécialisée reconnue, car un tel traitement peut altérer les propriétés protectrices du gant. Avant toute réutilisation, les gants doivent toujours être vérifiés afin de s'assurer qu'ils sont intacts. Il en va de même pour l'effet protecteur selon les niveaux de performance spécifiés. L'évaluation des niveaux de performance ci-dessous est basée sur des tests effectués sur des gants non utilisés. Le transfert des résultats aux gants après traitement d'entretien nécessite la réalisation de tests appropriés.

Emballage, stockage et élimination

Cet article est livré dans un emballage commercial standardisé en carton recyclable. La plus petite unité d'emballage est constituée de sacs en PE ou d'un emballage similaire respectueux de l'environnement. Les gants doivent être stockés de manière appropriée, c'est-à-dire dans des boîtes en carton dans des pièces sèches. Des facteurs tels que l'humidité, la température, la lumière et les changements naturels des matériaux peuvent entraîner une modification des propriétés protectrices. Cela s'applique également au stockage. Il n'est pas possible de préciser une date d'expiration, car celle-ci dépend du degré d'usure, de l'utilisation et/ou de l'application spécifique des gants. L'élimination du produit dépend des réglementations locales.

Risques pour la santé

Des réactions allergiques peuvent survenir lors de l'utilisation du produit. Si des réactions allergiques apparaissent, il est recommandé de cesser d'utiliser ce gant pour le moment et de consulter un médecin.

Organisme notifié chargé de réaliser l'examen de type

MIRTA KONTROL d.o.o.

Javorinska 3

HR-10040 Zagreb - Dubrava

Numéro d'organisme de certification : 2474

FR

Art. 0147 – CUT CALCUTTA

PPE category 2

Sizes: 10 - 12

11.02.2026

Please read carefully before use! You are obliged to enclose this user information when passing on personal protective equipment (PPE) or to hand it over to the recipient. For this purpose, this user information can be reproduced without restriction and made available at www.feldtmann.de can be downloaded.

Markings on the gloves

- = These gloves are certified as personal protective equipment (PPE). The CE mark shows that this product fulfills the requirements of Regulation (EU) 2016/425. **You can find the declaration of conformity at** www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen.



= The manufacturer's information must be observed!



= Date of manufacture see CE label on the glove

Explanation and numbers of the standards whose requirements are met by the gloves:

-> Reference of the standards: Official Journal of the European Union. Available from DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020 Protective gloves - General requirements and test methods for gloves

EN 388:2019 Protective gloves against mechanical risks must achieve at least performance level 1 or performance level A for the TDM cut resistance test according to EN ISO 13997:1999 for at least one of the properties (abrasion resistance, cut resistance, tear resistance and puncture resistance). Performance level results refer to the palm of the hand.

Abrasion resistance: The number of revolutions required to abrade the test glove.

Cut resistance: The number of test cycles in which the test glove is cut at a constant speed. The results of the

Coupe test should only be considered as an indication if blunting occurs during the cut resistance test, while the TDM cut resistance test provides reference results in terms of performance.

Tear force: The force required to tear the test specimen further.

Puncture force: The force required to puncture the test specimen using a standardised test tip.

Test criteria	Evaluation	0147 – CUT CALCUTTA	1	2	3	4	5
A = Abrasion resistance	0 - 4	X					
B = Cut resistance (Coupe Test)	0 - 5	X					
C = Tear propagation force (N)	0 - 4	4					
D = Puncture force (N)	0 - 4	2					
E = Cut resistance (TDM) according to EN ISO 13997:1999	A - F	C					

The higher the number, the better the test result. X means 'not tested'. P means 'passed'.

EN 407:2020 Protective gloves against thermal risks

Test criteria	Evaluation	0147 – CUT CALCUTTA	1	2	3	4
A = Limited flame spread	0 - 4	X				
B = Contact heat	0 - 4	1				
C = Convective heat	0 - 4	X				
D = Radiant heat	0 - 4	X				
E = Small splashes of molten metal	0 - 4	X				
F = Large quantities of molten metal	0 - 4	X				

The marking 'X' instead of a number means that the gloves are not intended for use covered by this test. **WARNING:** If the gloves have performance level 1 or 2 for burning behaviour, they must not come into contact with an open flame. For multi-layer gloves where the layers can be separated from each other, the performance levels apply only to the entire glove, including all layers.

General information

This user information is intended as an aid in the selection of your protective equipment, whereby the laboratory tests provide a selection aid, but cannot assess the actual workplace conditions. It is therefore the responsibility of the user and not the manufacturer to determine the suitability of a particular glove for the intended application.

Intended use, area of application and risk assessment

This glove is only suitable for universal areas of application with slight mechanical risks. The following applies to all gloves with a tear propagation force of level 1 or higher: If there is a risk of being pulled in by rotating machine parts, gloves must not be worn. No protection against sharp objects, e.g. hypodermic needles. This glove offers additional protection against contact with hot objects in accordance with the above performance level results. If you have any questions or uncertainties regarding the use of this glove, please contact the company safety officer, the supplier or the manufacturer.

Cleaning and care

Care using commercially available cleaning agents (e.g. brushes, cleaning cloths, etc.) is recommended. Washing or dry cleaning requires prior consultation with a recognised specialist company, as such treatment may alter the protective properties of the glove. Before reuse, the gloves must always be checked to ensure that they are intact. The same applies to the protective effect according to the specified performance levels. The assessment with the performance levels below is based on tests on unused gloves. Transferring the results to gloves after care treatment requires appropriate tests to be carried out.

Packaging, storage and disposal

This article is supplied in standardised sales packaging made of recyclable cardboard. The smallest packaging unit is in PE bags or similar environmentally friendly packaging. The gloves must be stored properly, i.e. in cardboard boxes in dry rooms. Influences such as moisture, temperature, light and natural material changes can result in a change in the protective properties. This also applies accordingly to transport. An expiry time cannot be specified, as this depends on the degree of wear, use and/or the specific glove application. Disposal of the product depends on local regulations.

Health risks

Allergic reactions may occur when using the product. If allergic reactions occur, it is recommended that you stop using this glove for the time being and seek medical advice.

Name and address of the manufacturer

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstraße 28

D-21244 Buchholz/Nordheide

www.feldtmann.de

info@feldtmann.de

Notified body responsible for conducting the type examination

MIRTA KONTROL d.o.o.

Javorinska 3

HR-10040 Zagreb - Dubrava

Certification body no.: 2474

EN

Informace od výrobce v souladu s nařízením (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4 (odkaz v Úředním věstníku Evropské unie).

Art. 0147 – CUT CALCUTTA

EPI ochranné prostředky

Velikosti: 10 - 12

11.02.2026

Před použitím si prosím pečlivě přečtěte! Při předávání osobních ochranných prostředků (OOP) jste povinni přiložit tyto informace pro uživatele nebo je předat příjemci. Za tímto účelem lze tyto informace pro uživatele bez omezení reprodukovat a zapsat/přiložit na adresu www.feldtmann.de lze stáhnout.

Znaky na rukavících

- = Tyto rukavice jsou certifikovány jako osobní ochranné prostředky (OOP). Značka CE označuje, že tento výrobek splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425. **Prohlášení o shodě naleznete na adrese** www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen.



= Je nutné dodržovat pokyny výrobce!

= Datum výroby viz šítek CE na rukavici

Vysvětlení a čísla norem, jejichž požadavky rukavice splňují:

-> Odkaz na normy: Úřední věstník Evropské unie. K dispozici u DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020 Ochranné rukavice – Obecné požadavky a zkušební metody pro rukavice

EN 388:2019 Ochranné rukavice pro mechanické riziko musí dosáhnout alespoň výkonosti úrovně 1 nebo výkonosti úrovně A v testu odolnosti proti prořznutí TDM podle normy EN ISO 13997:1999 alespoň u vlastní zvládnutí (odolnost proti oděru, odolnost proti prořznutí, odolnost proti roztržení a odolnost proti propichnutí). Výsledky výkonosti úrovně se vztahují na dlaně ruky.

Odolnost proti oděru: Počet otáček potrubních k ořech testovací rukavice.

Odolnost proti prořznutí: Počet testovacích cyklů, během nichž je testovaná rukavice prořznuta konstantní rychlostí. Výsledky test řezem by měly být považovány pouze za indikaci, pokud během testu odolnosti proti prořznutí dojde k oteplení. Zatímco test odolnosti proti prořznutí TDM poskytuje referenční výsledky z hlediska výkonu.

Síla potřebná k roztržení: Síla potřebná k dalšímu roztržení vzorku zkušební rukavice.

Síla propichnutí: Síla potřebná k propichnutí zkušební rukavice pomocí standardizované zkušební špičky.

 ABDCE	Kritéria testování	Hodnocení	0147 – CUT CALCUTTA	Výšešení												
	A = Odolnost proti oděru	0 - 4	2	1	2	3	4	5								
	B = Odolnost proti profliznutím (test Coupe)	0 - 5	X	A = odolnost proti oděru (počet cyklů oděru)	100	500	2000	8000	-							
	C = Síla šifvy thliny	0 - 4	2	B = Odolnost proti profliznutím (index)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0							
	D = Síla pramene	0 - 4	4	Zkouška profliznutím												
	E = Odolnost proti profliznutím (TDM)	0 - 4	2	C = síla šifvy thliny (N)	10	25	50	75	-							
				D = Proslavnost síly (N)	20	60	100	150	-							
									Výšešení	A	B	C	D	E	X	-

